



2017-2018

Thỏa thuận tham gia hoạt động ngoại khóa

THỎA THUẬN VÀ CAM KẾT THAM GIA HOẠT ĐỘNG

Phụ huynh và học sinh cần hiểu rằng có nhiều hoạt động các em tham gia tại chương trình ngoại khóa cần sự phép của phụ huynh, để phòng những rủi ro thường gặp khi tham gia. Các hoạt động bao gồm như: yoga, chơi thể thao nhóm và trò chơi, bơi xuồng, múa, kịch, chơi bowling, các chuyến tham quan theo lịch trình và một vài sự kiện đặc biệt khác. Học sinh và phụ huynh cần nhận thức rằng có những hoạt động có thể làm cho các em căng thẳng hoặc gặp sự cố rủi ro mà chúng ta không thể dự liệu hết được. Học sinh có sức khỏe tốt và thể chất thích hợp tham gia các hoạt động này. Học sinh mong muốn và đồng ý tham gia các hoạt động trên (ngoại trừ khi có yêu cầu được miễn vì lý do sức khỏe hoặc lý do tôn giáo). Học sinh chịu trách nhiệm cho những rủi ro bình thường không may xảy ra, và đồng ý rằng những người quản lý, giám đốc, nhân viên, người đại diện hoặc bất kỳ người điều khiển chương trình Hoạt Động Ngoại Khóa (CWLA) sẽ không chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc thương tích bất cần xảy ra khi các em tham gia những hoạt động trên.

THỎA THUẬN VỀ PHƯƠNG TIỆN CHUYÊN CHỖ Khi ghi danh học sinh vào chương trình CWLA, phụ huynh cho phép chương trình thuê các phương tiện để chuyên chở các em đi tham quan, tham gia các hoạt động,

THỎA THUẬN VỀ HÌNH ẢNH Khi ghi danh học sinh vào chương trình CWLA, phụ huynh cho phép những người phụ trách chụp hình và xử dụng hình của các em cho những nhu cầu cần thiết hợp lý (như quảng cáo, làm video, sách hình,...)

THỎA THUẬN VỀ CẤP CỨU Y TẾ Khi ghi danh học sinh vào chương trình CWLA phụ huynh cho phép chương trình thực hiện bất cứ biện pháp y tế để cấp cứu cho học sinh khi cần. Phụ huynh cũng cho phép mang các em đến các trung tâm cấp cứu để điều trị nếu cần thiết. Phụ huynh cũng đồng ý sẽ không gây trở ngại, không quy trách nhiệm cho những thành viên của chương trình CWLA khi thực hiện các biện pháp y tế cấp cứu cho học sinh, khi có bất kỳ rủi ro gì xảy ra.

CHI PHÍ Y TẾ Khi ghi danh học sinh vào chương trình CWLA, phụ huynh đồng ý chịu trách nhiệm hoàn toàn về mọi chi phí khi cấp cứu cũng như chi phí điều trị y tế hay những chi phí phát sinh sau này.

VẬT DỤNG CÁ NHÂN CWLA không chịu trách nhiệm cho những mất mát, thiệt hại về vật dụng cá nhân của học sinh, không chịu trách nhiệm cho những chấn thương do sử dụng những vật dụng cá nhân. CWLA cũng không chịu trách nhiệm về tiền bạc hay những vật dụng có giá trị của học sinh mang theo khi tham gia chương trình.

HỒ SƠ HỌC SINH Khi ghi danh học sinh vào chương trình CWLA, phụ huynh cho CWLA quyền truy cập hồ sơ cá nhân, học bạ của học sinh khi cần thiết. Hồ sơ này bao gồm những tài liệu liên quan đến học sinh do trường quản lý bao gồm phiếu điểm, phiếu tiến bộ, điểm các bài kiểm tra đánh giá, phiếu đạo đức hoặc những giấy tờ liên quan đến việc học của các em trong trường. CWLA chỉ dùng những tài liệu này cho mục đích liên quan đến việc đánh giá chương trình.

Tên học sinh

Chữ ký phụ huynh

Ngày tháng



Thỏa thuận tham gia chương trình ngoại khóa

CHƯƠNG TRÌNH SAU GIỜ HỌC: Chương trình này được tài trợ bởi quỹ “21st Century Community Learning Center”, các em trong chương trình cần phải tham gia thường xuyên.

VIỆC ĐÓN HỌC SINH: Khi ghi danh vào chương trình ngoại khóa CWLA, phụ huynh phải hiểu trong suốt chương trình sau giờ học: khi đến đón phụ huynh cần phải ký ra cho các em mỗi ngày. Các em cần phải được đến đón đúng giờ từ 4:30 đến 5:30 mỗi chiều. Phụ huynh đến đón trễ sẽ phải đóng \$5 cho mười phút trễ đầu tiên và \$1 cho mỗi phút trễ sau đó (theo đồng hồ của CWLA). Học sinh nào có phụ huynh đến đón trễ quá ba lần sẽ bị loại ra khỏi chương trình.

Chữ ký của quý vị dưới đây đã xác nhận quý vị đã đọc kỹ những thông tin và đồng ý tuân theo các thỏa thuận cam kết của Chương Trình Hoạt Động Ngoại Khóa của Louisiana.

Chữ ký của phụ huynh

Ngày

Tên học sinh: _____ Lớp: _____

Tên phụ huynh: _____



2017-2018 ĐƠN GHI DANH CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KHÓA

Tên gọi: _____

Tên đệm viết tắt: _____

Tên họ: _____

Ngày tháng năm sinh: _____ Giới tính: Nữ _____ Nam _____

Dân tộc: có thể đánh dấu những chỗ thích hợp American Indian/Alaskan Native
_____ Asian/Pacific Islander _____ Black/African American _____
Hispanic/Latino _____ White _____

Giáo dục đặc biệt: Có _____ Không _____ Không xác định _____

Cần hỗ trợ: Có _____ Không _____ Không xác định _____

IEP: Có _____ Không _____ Không xác định _____ Anh ngữ giới hạn : Có
_____ Không _____ Không xác định _____ Ăn trưa miễn phí/giảm: Có
_____ Không _____ Không xác định _____ SỐ An Ninh Xã Hội của học sinh:

_____ ***BẮT BUỘC***

Lớp đang học: _____

THÔNG TIN VỀ GIA ĐÌNH Phụ huynh/ Người giám hộ (1): Tên gọi

Tên họ _____

Liên hệ _____

Số điện thoại nhà _____

Số điện thoại chỗ làm _____

Số điện thoại khác _____ Điện thư

Địa chỉ _____

Thành phố _____ Tiểu bang _____ Số vùng _____



Phụ huynh/Người giám hộ (2):

Tên gọi _____

Tên họ _____

Liên hệ _____

Số điện thoại nhà _____

Số điện thoại chỗ làm _____

Số điện thoại khác _____ Điện thư

Địa chỉ _____

Thành phố _____ Tiểu bang _____ Số

vùng _____

VIỆC RƯỚC ĐÓN

Con tôi được phép đi bộ về nhà : Có ___ Không ___

Con tôi sẽ được đón bởi một trong những người có tên dưới đây: _____

(1) Tên _____

Liên hệ với trẻ _____

Số điện thoại _____

(2)

Tên _____

Liên hệ với trẻ _____

Số điện thoại _____

Tôi KHÔNG CHO phép người có tên sau đón con tôi:

Tên _____

Liên hệ với trẻ _____



THÔNG TIN Y TẾ

Bác sĩ gia đình _____ Số điện thoại _____

Nha sĩ _____ Số điện thoại _____

Lưu ý đặc biệt/Giới hạn _____

VIỆC KHÁC Cho phép dùng hình ảnh Có _____ Không _____ Vấn đề Đạo đức Có _____ Không _____

Dị ứng Có _____ Không _____ Thuốc uống Có _____ Không _____

Ghi chú/Kiến nghị _____

Chữ ký của phụ huynh Ngày _____